



Professionelle digitale Hängewaage PHS100 / PHS200

Deutsch




BEDIENUNGSANLEITUNG

A Beschreibung

Kompakte digitale Hängewaage mit dauerhafter, präziser Wägezelle. Ein starker Karabinerhaken und ein S-förmiger Inox Haken garantieren sicheres Wägen. Grosser beleuchteter LC-Display. Automatische Nullstellung nach dem Aufstarten. Umschaltbare Wiegeeinheiten kg -> lbs -> N. "hold"-Funktion für das Einfrieren der Anzeige während 10 Sekunden – geeignet für bewegte Lasten oder zum bequemen Ablesen nach dem Abhängen der Last. Tara-Funktion. Überlastungsanzeige. Automatische Abschaltung nach 120 Sekunden ohne Lastwechsel. Unterspannungs-Anzeige. Benutzer-Kalibrierung. Batterien mitgeliefert.


B Sicherheit

1. Überlasten Sie die Waage nicht über Ihre maximale Kapazität hinaus. Die Totale Belastung (inkl. Tara) soll nie mehr als 150% der maximalen Kapazität ausmachen (Anzeige [O_Ld]).
2. Die Waage nie über Lebewesen betreiben.
3. Prüfen Sie ob die gewollte Wiegeeinheit aktiv ist (kg / lbs / N).
4. Der Eigentümer und oder der Benutzer dieser Waage sind verpflichtet, den Karabinerhaken und den S-förmigen Haken, allfällige Sicherheits-Klemmen, Bolzen, Schrauben, Schlaufen und Kabel regelmässig normenkonform zu überprüfen. Sind die vorgenannten Elemente auf irgend eine Weise gelöst, defekt oder stark abgenützt, ist die Last umgehend zu entfernen. Die Aufhängeelemente und Sicherungen sind gegebenenfalls festzuziehen, zu sichern oder zu ersetzen. Als Händler streichen wir heraus, dass wir weder die Möglichkeit noch die Verpflichtung haben, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Rubrik „Sicherheit“ sowie der länderspezifischen Regeln und Normen zu überprüfen.
5. Schwere Lasten nicht unnötig über längere Zeit an der Waage hängen lassen, da die Messzelle Ermüdungserscheinungen zeigen könnte. Womöglich könnte die Messgenauigkeit beeinträchtigt und die Lebensdauer der Waage verkürzt werden.
6. Verwenden Sie die Waage nicht bei extremen Verhältnissen wie Blitz und Regen.
7. Verwenden Sie die Waage nicht mit ungenügender Batteriespannung [].
8. Versuchen Sie nicht, die Waage im Schadensfall selbst zu reparieren. Dies könnte einen Verlust der Garantie zur Folge haben.

C Anwendung

Vielfältige Anwendungen zur Gewichtsbestimmung: Industrie, Bau, Landwirtschaft, Dienstleistung, Forschung, Umwelt, Jagd, Sport, Fischerei, Haushalt, Hobby usw.

D Technische Daten

Kapazität · d = Teilung	PHS100	100kg · d = 100g / 220 lbs · d = 0.2 lb / 1000N · d = 1N
	PHS200	200kg · d = 200g / 440 lbs · d = 0.5 lb / 2000N · d = 2N
Wiegeeinheiten	kg / lbs / N	
Überlast-Anzeige	[O_Ld]	
Anzeige der Batterie Unterspannung	[]	
Optimaler Betriebstemperatur-Bereich	0° - 40°C / 32 – 104°F	
Stromversorgung	2 Batterien AA 1.5 V	
Nettgewicht / Bruttogewicht	600 g / 690 g	
Garantie des Herstellers	2 Jahre	
RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances)	konform	




Drei Bedienungstasten

- **on/off/tare:**
 - Diese Taste drücken, wenn die Waage ausgeschaltet ist.

- Diese Taste drücken, um die Waage im Betrieb auf Null zu stellen. Sie dient gleichzeitig der Tara-Funktion.
- Diese Taste drücken und **3 Sek.** halten um die Waage auszuschalten.
- **unit:** Diese Taste kann irgendwann im Wiegeprozess gedrückt werden um die Wiegeeinheit von kg -> lbs -> N umzustellen. Ein Pfeil an der rechten Seite der Skala markiert die aktive Einheit.
- **hold:** Diese Taste drücken um die Anzeige für 10 Sek. einzufrieren. In der Anzeige wird die aktive Funktion angezeigt [H].

Batteriebetrieb

1. Wenn in der Anzeige "  " erscheint, müssen die Batterien ersetzt werden.
2. Den Batteriefachdeckel auf der Waagenrückseite entfernen.
3. Installieren Sie 2 neue AA 1.5V Batterien indem Sie die Polarität beachten.
4. Den Batteriefachdeckel wieder montieren.
5. Wenn die Waage länger nicht in Gebrauch ist, die Batterien entfernen, da ein Auslaufen die Schaltungen zerstören könnte.

E Betrieb der Waage

- Für bessere Ablesbarkeit bitte die Schutzfolie über der Anzeige entfernen.
- Für beste Messresultate Waage im optimalen Betriebstemperatur-Bereich einsetzen. Die Waage bei starken Temperaturveränderungen akklimatisieren lassen, insbesondere vor einer Benutzerkalibrierung.
- Für beste Genauigkeit, die Waage vertikal betreiben und in einer Umgebung frei von Elektrostatik, Magnetfeldern, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, Vibration und Luftzug.
- Benützen Sie Ihre Waage mit Sorgfalt und belasten Sie sie nicht ruckartig. Dies verlängert die Lebensdauer des Produktes.

Einschalten

Die Waage in vertikaler Position halten, ohne Last am Haken. Die **on/off/tare** Taste drücken. Alle LCD Elemente werden kurz angezeigt. Die Waage stellt sich automatisch auf Null (kleiner Kreis in der Anzeige). Nun ist die Waage wiegebereit.

Wiegen

Wenn in der Anzeige [0.00] erscheint, die Last anhängen und das Gewicht wird sofort angezeigt. Falls das Gewicht die maximale Kapazität der Waage übersteigt, wird [O-Ld] (overload) angezeigt. Bitte sofort die Last reduzieren, andernfalls kann die Waage beschädigt werden.

Funktion "Hold"

Falls sich der zu wiegende Gegenstand bewegt (z.B. Tier oder Gegenstand im Luftzug) kann **hold** gedrückt werden um den Anzeigewert für 10 Sek. einzufrieren oder auch nur um nach dem Abhängen der Last bequem ablesen zu können. Die aktive Funktion wird mit einem [H] links im Display bestätigt.

Tarieren

Die Tara Funktion wird für Wägegut verwendet, das in einem Gefäß gewogen werden muss. Die Waage vertikal halten und ein Gefäß an den Haken hängen. Das Gewicht des Gefäßes wird angezeigt. **tare** drücken und die Waage stellt sich auf Null. Das zu wägende Gut beifügen und dessen Nettogewicht ablesen. Sie können diesen Schritt wiederholen und somit Mischungen mit verschiedenen Komponenten dosieren. Wenn Sie das Gefäß entfernen, zeigt die Waage das negative Gewicht [-] des zuletzt mit **tare** austarierten Wertes an.

Umschalten der Wiegeeinheit

Durch Drücken der Taste **unit** kann die Anzeigeeinheit jederzeit gewechselt werden: kg -> lbs -> N

Ausschalten

Um die Waage auszuschalten, die Taste **on/off/tare** drücken und während ca. 3 Sec. halten. Die Waage hat auch eine Auto-Ausschaltfunktion. Nach 120 Sec. ohne Lastwechsel schaltet die Waage automatisch ab um die Batterien zu schonen.

Unterhalt

Bitte benützen Sie nur einen feuchten Lappen mit milder Seifenlösung für die Reinigung. Aggressive Reinigungsmittel können die Waage beschädigen.

F Benutzerkalibrierung in kg

Für beste Wägeresultate bei intensivem Gebrauch und in wechselnden Umweltbedingungen empfehlen wir eine gelegentliche Kalibrierung der Waage. Optionale Kalibriergewichte im Fachhandel erhältlich oder Vergabe der Kalibrierung an eine Zertifizierungsstelle (Eichamt).

1. Vor dem Aufstarten die Waage vertikal aufhängen.
2. Waage einschalten.
3. Prüfen ob die Wägeeinheit kg gewählt ist (Markierpfeil rechts im Display). Falls "lbs" oder „N" eingestellt ist, **unit** drücken und auf "kg" umstellen.
4. Waage abschalten indem während 3 Sec. **on/off/tare** gedrückt wird.
5. Die Tasten **unit** und **on/off/tare** genau gleichzeitig drücken und während ca. 2 Sec. halten. Der LC Display wird zuerst [88888] anzeigen, gefolgt

von einem undefinierten internen 4-stelligen code [-XXXX].

(Falls [0.0] anstelle des 4-stelligen Codes angezeigt wird, sind die 2 Tasten nicht exakt gleichzeitig gedrückt worden. Waage abschalten und erneut beginnen.)

6. Falls der 4-stellige Code angezeigt wird, kurz auf Stabilität warten. Dann **on/off/tare** drücken. [2 Ero] wird angezeigt, gefolgt von der Anzeige des geforderten Kalibriergewichtes z.B.:

- **[80.0kg] beim Modell mit 100kg Kapazität.**

- **[120.0kg] beim Modell mit 200kg Kapazität.**

7. Das verlangte Kalibriergewicht sorgfältig anhängen.

8. Die **on/off/tare** Taste erneut drücken. Auf der Anzeige erscheint [CAL] gefolgt von [PASS], was die erfolgreiche Kalibrierung bestätigt. Die Waage wechselt in den normalen Wiegemodus.

Falls [FAIL] anstelle von [PASS] angezeigt wird, kann ein Kalibrierfehler vorliegen und die Waage schaltet automatisch ab. Bitte den Kalibrierprozess wiederholen.

9. Nach erfolgreicher Kalibrierung das Gewicht abhängen und die Waage ausschalten. Die Waage wieder einschalten und mit dem gleichen Gewicht überprüfen, ob die Anzeige stimmt.

Info: Falls der Kalibrierprozess begonnen wurde und das richtige Kalibriergewicht nicht bereit steht, kann der Prozess abgebrochen werden, indem die **on/off/tare** Taste gedrückt wird. Die Waage zeigt [CAL] gefolgt von [O-Ld] an und schaltet sich aus. In diesem Fall ist keine Veränderung oder Kalibrierung des Analog-Digital-Konverters eingetreten und die Waage misst wie vor dem versuchten Prozess.

G Garantie

Ab dem Lieferdatum an den Kunden ist die PHS Serie von digitalen Hängewaagen mit 2 Jahre Herstellergarantie ausgestattet. Sie schliesst Materialdefekte und Montagefehler ein. Während der Garantiezeit reparieren oder ersetzen wir gegebenenfalls defekte Teile zu unseren Kosten, wobei das Produkt mit Frachtkosten vorausbezahlt, zu uns gesandt werden muss. Die Garantie erlischt, falls die Waage nicht gemäss den Vorschriften dieser Anleitung betrieben wird, überlastet, missbraucht, korrosivem Umfeld oder radioaktiver Strahlung ausgesetzt wird oder mit fremden Materialien durchdrungen, durch dritte abgeändert oder versuchsweise repariert wird. Wir gewähren keine weiteren darüber hinausgehenden Garantien und sind für keinerlei Folgeschäden im Gebrauch und Nichtgebrauch der Waage haftbar. Gerichtsstand ist Zug, Schweiz.

Folgende Dokumente belegen den erstmaligen Kauf:

- Eine Kopie der Anleitung mit dem Händlerstempel und Kaufdatum
- Eine detaillierte Kaufquittung
- Ein Ausdruck der e-mail Auftragsbestätigung oder die Rechnung eines online Kaufes.

Händlerstempel:

Kaufdatum:

Unterschrift:

Name in Druckschrift

Professional Digital Hanging Scale PHS100 / PHS200

English

OPERATING MANUAL

A Specifications


This compact digital hanging scale features a durable and load cell, a heavy load snap-hook and an S-shaped stainless steel hook to enable safe and precise vertical weighing results. Large illuminated LCD display. Auto zero function on start up. Selection of weighing units kg -> lbs -> N.

“hold” function for freezing the display for 10 sec - useful for loads slightly in motion or for comfortable reading after detaching load. Tare function.

Overload indication. Automatic shut off after 120 sec of no load change. Low battery warning. User calibration. Batteries included.

B Safety Guide


1. Do not overload this scale beyond its maximum capacity. The total load (including tare) shall never exceed 150% of the maximum capacity of the scale (display [O-Ld]).

2. Never load and operate the scale above a creature.
3. Check if the right weighing unit is active (kg / lbs / N).
4. The owner and user of this scale are obliged to regularly check the snap-hook and the S-shaped hook, possible security clips, pins, screws, slings and cables in use and according to norms. If the before mentioned parts show any sign of looseness, defects or excessive wear immediately remove load from the scale and tighten, repair or replace the relevant parts. As product dealer we formally point out that we do not have the possibility nor the obligation to check the adherence to safety rules mentioned in this "safety guide" and in compliance to the norms and laws of the user country.
5. Longtime loading of the scale might lead to fatigue of the load cell. This might decrease the accuracy and shorten the lifespan of the scale.
6. Stop using the scale in case of extreme circumstances like flash, thunder and rain.
7. Do not operate the scale with low batteries [].
8. Do not attempt to repair the scale by yourself. Loss of warranty may occur.

C Application

Versatile use for weighing in: Industry, construction, agriculture, service, research, environment, hunting, sports, fishery, household, hobby etc.

D Technical data


Capacity · d = Graduation	PHS100	100kg · d = 100g / 220 lbs · d = 0.2 lb / 1000N · d = 1N
	PHS200	200kg · d = 200g / 440 lbs · d = 0.5 lb / 2000N · d = 2N
Units	kg / lbs / N	
Overload indication	[O-Ld]	
Low voltage indication	[]	
Optimum operating temperature	0° - 40°C / 32 - 104°F	
Power requirements	2 batteries AA 1.5 V	
Net weight / gross weight	600 g / 690 g	
Warranty of manufacturer	2 years	
RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances)	conform	



Three Keypads

- **on/off/tare:**
 - Press this key to switch on the unit when the scale is off.
 - Press this key to return to zero when the scale is on. This is also the tare function.
 - Press and hold this key for **3 sec** to turn off the scale when the scale is on.
- **unit:** Press this key to change the measuring unit between kg -> lbs -> N anytime during the weighing process. An indicating arrow on the right side of the display marks the active unit.
- **hold:** Press this key to hold the weight reading for 10s. The display indicates the active function [H].

Battery Operation

1. When the display shows a battery sign" [], the batteries are low and need to be replaced.
2. Remove the battery compartment cover at the back of the scale.
3. Install 2 new AA 1.5V batteries observing their polarity.
4. Replace the compartment cover.
5. Remove the batteries if the scale is out of use for a longer period of time as leakage might damage the circuits.

E How to Operate the Scale

- For better reading remove the protecting foil from the display on first use of the scale.
- For best results, use the product in the specified optimum operating temperature. Acclimate the scale after radical temperature change, particularly before calibration.
- For best accuracy, use your scale vertically, in clean environment, free of electrostatic and magnetic fields, dust and dirt, moisture, vibration and air currents.
- Use your scale with care, gently loading items to be weighed. Avoid rough treatment in order to prolong the life of this precision instrument.

Switch on

Hold the scale in a vertical position without any weight on the hook. Press the **on/off/tare** key, all the LCD segments will display. Then the scale will auto zero (indicated by small circle). Now the scale is ready for weighing.

Weighing

When the display shows [0.00], hook in goods and the display will show the weight value of goods. If the weight exceeds the maximum capacity of the scale, the display will show [O-Ld] (overload). Please immediately reduce or remove the load, otherwise you may damage the scale.

Hold

If the item to be weighed is constantly moving (e.g. animal, object in air current) you may press **hold** to freeze the actual weight indication for 10 sec. or you may press **hold** before detaching the load for easy reading. The active function will be confirmed by an [H] on the left side of the display.

Tare

The function has been specially designed for net weighing substances in a container, like a bag, a basket or a bucket e.g. mixtures of powder, liquids etc. First hang the empty container on the hook. The display will indicate the weight of the empty container. Press the **tare** key and the display will return to zero. Now add the substance to be weighed to the container and read its net weight. You can also repeat this step and dose mixtures of several components. When you remove the container you will get the negative reading [-] of the weight that was tared out by last pressing the tare key.

Unit change

You can change the weighing unit by pressing the **unit** key any time: kg -> lbs -> N

Turn off

Press and hold the **on/off/tare** key for 3 sec to switch off the scale. The scale is also equipped with an "auto power off" function. The scale will automatically shut off after 120 sec of no load change in order to prolong battery life.

Maintenance

Please use clean water and wash detergent for cleaning. Aggressive cleaning solvents may damage the scale.

F User Calibration in kg

For best weighing results, we recommend to calibrate the scale from time to time if it is in regular and heavy use in changing environment. Optional calibration weights available in the specialized trade or calibration by order to a calibration service.

1. Before you switch the scale on, hang it up vertically.
2. Switch the scale on.
3. Check if the selected unit is "kg" (see the marking arrow on the right side of the display). If "lbs" or "N" is selected, press the **unit** key and switch to "kg" reading.
4. Turn the scale off by pressing **on/off/tare** for 3 sec.
5. Press and hold the **unit** and **on/off/tare** key exactly at the same time for about 2 sec. The LC display will first show [88888] followed by an undefined internal 4 digit code [-XXXX].
(If [0.0] is displayed instead of the 4 digit code, you did not simultaneously press the two keys as instructed. Switch off the scale and start again.)
6. If the 4 digit code is properly displayed, wait for its stability. Then press the **on/off/tare** key. [2 Ero] is displayed followed by the calibration weight requested e.g.:
 - [80.0kg] for the model with 100kg capacity.
 - [120.0kg] for the model with 200kg capacity.
7. Gently hang the requested calibration weight on the hook.
8. Press the **on/off/tare** key again. The display will show [CAL] followed by [PASS], confirming that the calibration process was successful. The scale will return to the normal weighing mode.
Should [FAIL] be displayed instead of [PASS] a calibration error has occurred and the scale will switch off automatically. Please repeat the calibration process.
9. After successful calibration we recommend to unhook the calibration weight. Switch the scale off and on again. Hang on the calibration weight and test if the reading corresponds.

Info: If you have entered the calibration process and do not have the proper calibration weight on hand, abort the process by switching off the scale with the **on/off/tare** key. The scale will show [CAL] followed by [O-Ld] and switch off. In this case no change or calibration of the analog digital converter has occurred and the scale will read like before the trial process.

G Warranty

PHS series electronic hanging scales are warranted against defects in materials and workmanship for a period of 2 year from the date of delivery to the customer. During the warranty period we will repair, or at the option, replace any component(s) that prove to be defective at our charge,

provided that the product is returned to us, freight prepaid. The warranty does not apply if the product has been used disregarding the rules in this manual, has been damaged by accident or misuse, overloaded, exposed to radioactive or corrosive materials, penetrated by foreign material, modified or serviced other than by us. The warranty period shall begin on the date of purchase from the authorized dealer. We give no other excess or implied warranty. We shall not be liable for any consequential damages. Legal domicile is Zug, Switzerland.

The documents of purchasing proof are either:

- A copy of the manual, with the dealer stamp and purchasing date.
- The purchasing receipt
- A printout of the e-mail confirmation or invoice of an online purchase

Dealer stamp:

Date of purchase:

Signature:

print Name:

Balance de levage digitale professionnelle PHS100 / PHS200


Français

MODE D'EMPLOI

A Description

Balance de levage digitale, avec capteur très précis et durable. Pour une pesée assurée la balance est munie d'un mousqueton fort et d'un crochet en Inox de forme S. Affichage LCD aux grandes chiffres. Ajustement du zéro automatique après la mise en marche. Choix d'unité de mesure kg -> lbs -> N. Fonction « hold » pour figer l'affichage pendant 10 secondes – apte à des charges agitées ou seulement pour une lecture confortable après le décrochement de la charge. Fonction de tare. Indication de surcharge. Arrêt automatique après 120 sec. sans changement de poids pour économiser les piles. Piles faibles sont indiquées. Étalonnage par l'utilisateur. Piles incluses.


B Sécurité

1. Une surcharge de la balance n'est pas admise. La charge totale, tare incluse, ne doit pas dépasser la charge maximale de la balance de plus de 50 % (affichage [O_Ld]).
2. Ne chargez et n'utilisez jamais la balance quand des personnes se trouvent en dessous.
3. Contrôlez l'exactitude de l'unité de poids (kg / lbs / N).
4. Le propriétaire et l'utilisateur de la balance à crochet sont tenus de contrôler régulièrement si le mousqueton et le crochet de forme S et les éléments de sécurité sont bien fixés et sécurisés conformément aux normes prescrites. Si les éléments susmentionnés sont d'une quelconque manière détachés, défectueux ou fortement usés, la charge doit être immédiatement ôtée. Les éléments de suspension et les dispositifs de sécurité sont, le cas échéant, à serrer à fond, à bloquer ou à remplacer. En tant que vendeur, nous soulignons le fait que nous n'avons ni la possibilité ni l'obligation de vérifier le respect des prescriptions de sécurité mentionnées dans la rubrique « Sécurité », ni les règles ni les normes spécifiques au pays.
5. Ne pas laisser suspendre de lourdes charges inutilement pendant un temps assez long sur la balance car le capteur pourrait montrer des signes de fatigue. La précision de mesure pourrait être endommagée et la durée de vie de la balance raccourcie.
6. N'utilisez pas la balance dans des conditions extrêmes p.ex. lors d'un orage ou sous la pluie.
7. Ne pas utiliser la balance avec des piles faibles [].
8. N'essayez pas de réparer par vous-même la balance en cas d'endommagement. Ceci pourrait entraîner une perte de la garantie.

C Utilisation

Très utile pour différentes applications de pesage : Industrie, construction, agriculture, service, recherche, environnement, chasse, sport, pêche, voyage, Ménage, hobby etc.

D Données techniques

Capacité · d = division	PHS100	100kg · d = 100g / 220 lbs · d = 0.2 lb / 1000N · d = 1N
	PHS200	200kg · d = 200g / 440 lbs · d = 0.5 lb / 2000N · d = 2N
Unités de mesure	kg, lbs, N	
Indication de surcharge	[O-Ld]	
Indication piles faibles		
Températures de fonctionnement optimales	0° - 40°C / 32 – 104°F	
Alimentation	2 piles AA 1.5 V	
Poids net / poids brut	600 g / 690 g	
Garantie du fabricant	2 années	
RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances)	conforme	



Fonction des 3 touches


• on/off/tare:

- Appuyer sur cette touche, quand la balance est éteinte.
- Appuyer sur cette touche, pour la mise à zéro pendant la marche. Elle sert en même temps pour la fonction de tare.
- Appuyer et tenir cette touche pour 3 sec. pour arrêter la balance.

• unit: Appuyer sur cette touche n'importe quand pendant le pesage pour changer l'unité de mesure de kg → lbs → N. Une flèche à droite de l'écran signale l'unité active.

• hold: Appuyer sur cette touche pour figer l'affichage pour 10 sec. L'activité de la fonction est indiqué sur l'écran [H].

Alimentation - piles

1. Dès que l'écran affiche "", remplacer les piles.
2. Ouvrir le couvercle du compartiment piles.
3. Installer deux nouvelles piles AA 1.5V en observant la polarité.
4. Remettre le couvercle du compartiment piles.
5. Si vous ne pensez pas utiliser la balance pour un laps de temps prolongé, veuillez enlever les piles.

E Guide d'utilisation

- Lors de la première utilisation, enlever la bande d'isolation du compartiment des piles et la feuille protectrice sur l'écran.
- La balance est prévue pour une utilisation à température ambiante. Evitez les températures extrêmes. Laisser s'acclimater la balance à la température ambiante pendant une heure, surtout avant l'étalonnage.
- Pour une haute précision de mesure, veuillez utiliser la balance en position verticale et évitez la saleté, la poussière, l'humidité, des vibrations, des courants d'air et la proximité d'autres appareils électroniques (p.ex. téléphones mobiles).
- Veuillez traiter votre balance avec soin. Ne la chargez jamais par à-coup ce qui augmentera la durée de vie.

Mise en marche

Tenir ou suspendre la balance en position verticale. Appuyer sur **on/off/tare**. Tous les éléments LCD seront affichés brièvement. La balance se met à zéro automatiquement (signalisé par un petit cercle dans l'écran). La balance est prête à peser.

Pesage

Dès que [0.00] est indiqué, suspendre la charge et immédiatement son poids sera affiché. Si le poids dépasse la capacité maximale de la balance, [O-Ld] (overload) sera affiché. Immédiatement réduire la charge, autrement on risque un défaut de la balance.

Fonction "hold"

Si l'objet à peser agite (p.ex. des animaux ou des objets sous l'influence de courants d'air) appuyer sur **hold** pour figer l'affichage pendant 10 secondes. La fonction active est confirmée par [H] dans l'écran. P. ex. décrocher la charge et lire le poids confortablement au niveau des yeux.

Tarer

La fonction de tare est utilisée pour déterminer le poids d'une charge dans un contenant. Tenir la balance verticalement et attacher un récipient au crochet. Le poids du contenant sera affiché. Appuyer sur **tare**. L'écran affiche [0.00]. Ajouter la charge à peser et lire son poids net. Vous pouvez continuer à ajouter d'autre matière pour faire des mélanges avec différents composants. Quand vous enlevez le contenant, la balance affiche la valeur négative du poids de la dernière tare.

Changer d'unité de mesure

Appuyer sur **unit** à tout moment pour changer l'unité de mesure : kg → lbs → N

Mise hors marche

Pour mettre la balance hors marche, appuyer sur et tenir **on/off/tare** pendant environ 2 sec. La balance est munis d'une fonction de déclenchement automatique. Après 120 sec. sans aucun changement de la charge la balance s'étaient automatiquement pour économiser les piles.

Entretien

Utilisez exclusivement un chiffon humide avec un peu de savon liquide. Des détergents agressifs risquent d'endommager la balance.

F Etalonnage par l'utilisateur en kg

Pour obtenir de meilleurs résultats de pesage et surtout en cas d'usage intense et en conditions d'environnement alternantes nous recommandons un étalonnage à l'occasion. Le commerce spécialisé offre des poids appropriés ou l'étalonnage se fait par un office de métrologie.

1. Suspendre la balance verticalement avant la mise en marche.
2. Mettre la balance en marche.
3. Contrôler si l'unité de mesure « kg » soit sélectionnée (voir flèche à la droite de l'écran). Si « lbs » ou « N » soit sélectionnée, changer l'unité à « kg » en appuyant sur **unit**.
4. Mettre la balance hors marche. En appuyant pendant 3 sec. sur **on/off/tare**.
5. Appuyer et tenir les touches **unit** et **on/off/tare** simultanément pendant 2 sec. L'écran affiche d'abord [88888], suivi de d'un code interne quelconque [-XXXX] à quatre chiffres.
(Si [0.0] en place du code à 4 chiffres sera affiché, les deux touches n'ont pas été appuyées exactement au même moment. Mettre la balance hors marche et commencer de nouveau.)
6. Si le code à 4 chiffres sera indiqué, attendre à la stabilité. Ensuite appuyer sur **on/off/tare**. [2 Ero] sera affiché, suivi de l'indication du poids étalon requis p.ex.:
- **[80.0kg] lors le modèle de capacité 100kg.**
- **[120.0kg] lors le modèle de capacité 200kg.**
7. Attacher le poids étalon requis soigneusement.
8. De nouveau appuyer sur **on/off/tare**. L'écran affiche [CAL] suivi de [PASS], ce qui confirme un étalonnage réussit. La balance passe au mode de pesage normale.
Si [FAIL] en place de [PASS] sera affiché, une faute d'étalonnage c'est produit et la balance se met hors de marche automatiquement. Veuillez répéter le processus d'étalonnage.
9. Après un étalonnage réussit détacher le poids e déclencher la balance. Enclencher la balance de nouveau, attacher le même poids et vérifier si l'affichage soit conforme.

Info: Si vous avez entamé le processus d'étalonnage sans avoir le poids étalon approprié sous la main, vous pouvez l'interrompre en appuyant sur **on/off/tare**. La balance affiche [CAL] suivi de [O-Ld] et se déclenche. Dans ce cas aucune modification ou étalonnage du convertisseur analogique numérique ne sera enregistré, la balance mesurera comme initialement.

G Garantie

Dès la date de livraison au client, les balances digitales de levage PESOLA de la série PHS sont garanties par le fabricant pour 2 années. Ne sont pas couvert les défauts dus à la force majeure, à l'usure normale ou à l'usage inapproprié. Il est entendu que PESOLA SA est seule habilitée à juger de la cause du défaut. Tous les frais de réparation ou de remplacement découlant d'une autre cause qu'un défaut de matériel ou de fabrication sont à la charge de l'acheteur. La garantie est caduque si la balance n'est pas utilisé selon le mode d'emploi, exposée à des matières corrosives, modifiée ou réparée par tiers. Nous ne serons responsables d'aucun autre dommage, économique ou physique, consécutif à l'utilisation ou la non utilisation de la balance. For juridique : Zoug (Suisse)

Les documents suivantes confirment le premier achat:

- Copie du mode d'emploi avec date de l'achat et cachet du distributeur
- Quittance détaillée
- Un copie de la confirmation de commande ou la facture de l'achat en ligne

Timbre du revendeur:

Date de l'achat:

Signature:

Nom imprimé: